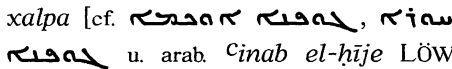


Hundesohn (Schimpfwort) II 64.111 - pl. *xalpō*, [Ġ] a. *xalpōya* [M] IV 7.101, [B] I 39.13, [Ġ] II 48.7 - (als Schimpfwort) [B] I 40.73; [Ġ] II 60.29 - [M] *cinbōyāl xalpa* [cf.  u. arab. *cinab el-hīje* LÖW S. 529 u. 553] (bot.) Zaunrübe (Brionia syriaca)

xalʔpta Hündin [B] I 84.18 - pl. *xal-pōta*

xlpčr [Ġ] *xalpičər* [syr.-arab. *xall il-bikr*] Essig; [M] [B] → *ħll*

xlpn [denom. < *xalpa* → *xlp*] [M] I *čxalpan*, *yičxalpan* ungerecht oder schlecht behandeln (jd-n *Ca-*) - präs. 3 sg. m. *Cammičxalpan Calaynaħ* er behandelt uns schlecht

xlš [خلص] II *xalles*, *yxalles* (1) befreien, retten, in Sicherheit bringen - prät. 1 sg. [M] *xallšiččil Caṭalla* ich befreite *Caṭalla* III 83.11; [B] *xalla-šiččil Cizzō m-waħša* ich rettete die Ziegen vor dem wilden Tier I 53.11 - mit suff. 3 pl. c. *xallašiččun* I 53.12 - subj. 3 sg. m. mit suff. 3 sg. m. [M] *yxallšenne* IV 3.6 - mit doppelt. suff. [B] *yxallišlēlun bihmōṭun* damit er ihnen ihre Tiere befreit I 76.7 - subj. 3 sg. f. [M] *batta čxallšell bačḏa* sie wollte sich selbst befreien III 65.6 - subj. 1 sg. *nxallšell bačḏ* damit ich mich in Sicherheit bringe III 97.28 - mit doppelt. suff. *la nxallišlīš ex fezzta mnʔ-ħmīra* ich werde dich gewiß (aus deinen Schwierigkeiten) herausziehen (eig. befreien) wie ein Haar aus dem Sauerteig IV 63.17 -

subj. 3 pl. c. [B] *battun yxallšull riħlō* sie wollten die Schafe befreien I 80.12 - ipt. pl. m. mit suff. 1 sg. [Ġ] *xallšullay mn-anna gamla!* rettet mich vor diesem Kamel! II 67.25 - präs. 3 sg. m. mit suff. 3 pl. m. [M] *mxallešlun mnʔ-ħtiyōṭun* er erlöst sie von ihren Sünden - präs. 3 pl. m. [Ġ] *mxallšill lanna zalʔmṭa minnāy* sie befreien den Mann aus ihren Händen H III.13; (2) (zum Recht) verhelfen - perf. 3 sg. m. mit doppelt. suff. [M] *alō xallišlēla frīsča* Gott verhalf ihr zu ihrem Recht IV 8.7; (3) abnehmen, abluchsen - prät. 3 sg. m. [Ġ] *xallšil ebər ḏabʔčṭa minnay* er luchste mir das Hyänenjunge ab II 41.87 - mit suff. 3 sg. m. *xallše* II 41.88 - mit suff. 3 sg. f. *xallša menne* er nahm sie ihm ab II 17.54 - subj. 3 sg. m. mit doppelt. suff. [M] *yxalʔšlēle ṭawka* damit er ihm das Halsband abnehme IV 10.61; (4) (Haar) lösen - präs. 1 pl. c. mit suff. 3 sg. m. [B] *nimxallašilli* I 13.31; (5) verzollen - 3 pl. m. mit suff. 3 sg. f. [M] *hetta yxallšunna* bis sie es verzollt haben L² 3,73

IV [M] *axleš*, *yaxleš* befreit werden, erlöst werden, gerettet werden

II₂ [M] [Ġ] *čxallas*, *yičxallas* [B] *čxallas*, *yičxallas* (1) erlöst werden, befreit werden, sich befreien - prät. 3 sg. f. [M] *čxallšaṭ m-bēn lʔ-ḏwōṭe* sie machte sich aus seinen Händen los B-NT e,8 - subj. 3 sg. m. *batte yičxallas* es muß davon befreit wer-